

86051

Decreti - Parte 1 - Anno 2013

Dekrete - 1 Teil - Jahr 2013

Regione Autonoma Trentino-Alto Adige**DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

del 11 settembre 2013, n. 61

Emanazione del regolamento concernente "Ulteriori modifiche al nuovo regolamento di esecuzione della legge regionale 9 agosto 1957, n. 15 approvato con decreto del Presidente della Regione 22 dicembre 2009, n. 10/L e successive modifiche".

IL PRESIDENTE

Visto l'art. 6 dello Statuto di autonomia approvato con D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670;

Visto l'art. 43 dello Statuto di autonomia approvato con D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670;

Vista la legge regionale 9 agosto 1957, n. 15 e successive modificazioni concernente "Erogazione di contributi a favore degli Istituti di patronato e di assistenza sociale costituiti o riconosciuti a norma della legge 30 marzo 2001, n. 152";

Visto il nuovo regolamento di esecuzione della suddetta legge regionale n. 15/1957 approvato con decreto del Presidente della Regione 22 dicembre 2009, n. 10/L;

Vista la legge regionale 14 dicembre 2010, n. 4 (legge finanziaria) ed in particolare l'articolo 2 che ha modificato l'art. 1 della suddetta LR n. 15/1957 prevedendo la possibilità per la Regione di sostenere anche l'attività di assistenza svolta dai patronati in relazione agli interventi delle Province autonome di Bolzano e Trento;

Visto il decreto del Presidente della Regione 10 maggio 2011, n. 5/L che ha modificato il suddetto regolamento al fine di recepire le novità introdotte con la citata L.R. n. 4/2010;

Vista la nota di data 24 luglio 2013 del Presidente della Provincia autonoma di Trento

Autonome Region Trentino-Südtirol**DEKRET DES PRÄSIDENTEN DER REGION**

vom 11. September 2013, Nr. 61

Erlass der Verordnung betreffend „Weitere Änderungen zu der neuen Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 9. August 1957, Nr. 15, genehmigt mit Dekret des Präsidenten der Region vom 22. Dezember 2009, Nr. 10/L mit seinen späteren Änderungen“

Aufgrund des Art. 6 des mit DPR vom 31. August 1972, Nr. 670 genehmigten Autonomiestatuts;

Aufgrund des Art. 43 des mit DPR vom 31. August 1972, Nr. 670 genehmigten Autonomiestatuts;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 9. August 1957, Nr. 15 mit seinen späteren Änderungen betreffend „Gewährung von Beiträgen an die gemäß Gesetz vom 30. März 2001, Nr. 152 errichteten oder anerkannten Patronate und Sozialfürsorgeanstalten“;

Aufgrund der neuen, mit Dekret des Präsidenten der Region vom 22. Dezember 2009, Nr. 10/L genehmigten Durchführungsverordnung zu obgenanntem Regionalgesetz Nr. 15/1957;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 14. Dezember 2010, Nr. 4 (Finanzgesetz), und insbesondere des Art. 2, mit dem der Art. 1 des oben genannten Regionalgesetzes Nr. 15/1957 geändert und die Möglichkeit vorgesehen wurde, dass die Region auch die von den Patronaten durchgeführte Beistandstätigkeit mit Bezug auf die Maßnahmen der Autonomen Provinzen Bozen und Trient unterstützen kann;

Aufgrund des Dekrets des Präsidenten der Region vom 10. Mai 2011, Nr. 5/L, mit dem die oben genannte Verordnung geändert wurde, um die mit dem Regionalgesetz Nr. 4/2010 eingeführten Neuerungen zu übernehmen;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben des Präsidenten der Autonomen Provinz Trient vom

con la quale si chiede di modificare il regolamento di esecuzione della LR n. 15/1957;

Considerato che le modifiche richieste dalla Provincia di Trento con la suddetta nota sono finalizzate a:

- a) integrare la quota di fondi che la Regione già assegna alla Provincia autonoma di Trento per le attività a carattere provinciale prevedendo in particolare che la Provincia stessa, nell'ambito delle risorse complessive assegnate a valere sul Fondo unico, sia autorizzata a destinare a favore dell'attività dei patronati ulteriori somme, fino a un massimo di 300 mila euro;
- b) integrare la Tabella F) di cui al regolamento di esecuzione della LR n. 15/1957 e successive modificazioni al fine di rendere "statisticabili" e ammettere a finanziamento altri interventi provinciali;

Preso atto che l'adeguamento della dotazione finanziaria di cui alla lettera a) dovrà avvenire senza comportare un maggior onere da parte della Regione dovendo essere conseguito mediante una riallocazione delle risorse tra le diverse finalità settoriali individuate dalla normativa regionale nell'ambito del Fondo unico, come specificato nella suddetta nota;

Ritenute condivisibili le richieste avanzate dalla Provincia autonoma di Trento e ritenuto quindi di procedere alla modifica del regolamento in discorso;

Su conforme deliberazione della Giunta regionale n. 179 di data 10 settembre 2013,

decreta

- è emanato il regolamento allegato concernente "Ulteriori modifiche al nuovo regolamento di esecuzione della legge regionale 9 agosto 1957, n. 15 approvato con decreto del Presidente della Regione 22 dicembre 2009, n. 10/L e successive modifiche" che si compone di due articoli;

24. Juli 2013, mit dem beantragt wird, die Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz Nr. 15/1957 zu ändern;

In Anbetracht der Tatsache, dass die von der Provinz Trient beantragten Änderungen nachstehende Zwecke verfolgen:

- a) Ergänzung der Mittel, die die Region bereits der Autonomen Provinz Trient für die Tätigkeiten auf Landesebene zuweist, indem insbesondere die Provinz ermächtigt wird, im Rahmen der gesamten dem Einheitsfonds zugewiesenen Finanzmittel weitere Beträge bis höchstens 300.000,00 Euro für die Tätigkeit der Patronate zu bestimmen;
- b) Ergänzung der Tabelle F) der Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz Nr. 15/1957 mit seinen späteren Änderungen, um weitere Maßnahmen der Provinz statistisch erfassbar zu machen und zur Finanzierung zuzulassen;

Nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass die Anpassung der finanziellen Ausstattung laut Buchst. a) ohne Mehrausgaben zu Lasten der Region zu erfolgen hat, da – wie im oben genannten Schreiben angeführt – eine Neuverteilung der Finanzmittel unter die verschiedenen Bereichen gemäß den Bestimmungen der Region im Rahmen des Einheitsfonds vorzunehmen ist;

Nach Dafürhalten, dass die von der Autonomen Provinz Trient vorgebrachten Forderungen gerechtfertigt sind und dass demnach die genannte Durchführungsverordnung zu ändern ist;

Aufgrund des entsprechenden Beschlusses des Regionalausschusses vom 10. September 2013, Nr. 179;

verfügt

DER PRÄSIDENT

- die beiliegende Verordnung betreffend „Weitere Änderungen zu der neuen Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 9. August 1957, Nr. 15, genehmigt mit Dekret des Präsidenten der Region vom 22. Dezember 2009, Nr. 10/L mit seinen späteren Änderungen, die aus zwei Artikeln besteht, wird erlassen;

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- a) ricorso giurisdizionale al TRGA Trento ai sensi dell'articolo 29 e ss. del D.Lgs. 2 luglio 2010, n. 104;
- b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorni ai sensi del DPR 24.11.1971, n. 1199.

Il presente decreto è pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione ed entra in vigore il quindicesimo giorno successivo alla sua pubblicazione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Trento, 11 settembre 2013

IL PRESIDENTE
DOTT. ALBERTO PACHER

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- a) Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient im Sinne des Art. 29 ff. des gesetzestretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104;
- b) außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb von 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen und tritt am fünfzehnten Tag nach seiner Veröffentlichung in Kraft.

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, 11. September 2013

DER PRÄSIDENT
DR. ALBERTO PACHER

Allegato/Anlage

ULTERIORI MODIFICHE AL NUOVO
REGOLAMENTO DI ESECUZIONE DELLA
LEGGE REGIONALE 9 AGOSTO 1957, N. 15
APPROVATO CON DECRETO DEL
PRESIDENTE DELLA REGIONE 22
DICEMBRE 2009, N. 10/L E SUCCESSIVE
MODIFICHE

Art. 1

*(Modifica del Decreto del Presidente della
Regione 22 dicembre 2009, n. 10/L e
successive modifiche concernente "Nuovo
regolamento di esecuzione della legge regionale
9 agosto 1957, n. 15 e successive modificazioni
ed integrazioni")*

1. All'articolo 7-bis, comma 1 del decreto del Presidente della Regione 22 dicembre 2009, n. 10/L, introdotto dall'articolo 2, comma 1 del decreto del Presidente della Regione 10 maggio 2011, n. 5/L, dopo l'ultimo periodo sono aggiunti i seguenti: "A decorrere dall'esercizio 2014, la quota della predetta assegnazione è aumentata fino ad un importo non superiore ad euro 600 mila annui, per il finanziamento dell'attività connessa agli interventi previsti dalla Tabella F) allegata al presente regolamento. La Provincia di Trento indica il relativo fabbisogno finanziario in sede di riparto del Fondo unico da parte della Giunta regionale e le risorse complessivamente assegnate sono ripartite tra i vari istituti secondo quanto previsto dal comma 2.".

2. La Tabella F allegata al D.P.Reg. n. 10/L del 2009, introdotta dall'articolo 4, comma 1 del decreto del Presidente della Regione 10 maggio 2011, n. 5/L, è sostituita dalla seguente:

WEITERE ÄNDERUNGEN ZU DER NEUEN
DURCHFÜHRUNGSVERORDNUNG ZUM
REGIONALGESETZ VOM 9. AUGUST 1957,
NR. 15, GENEHMIGT MIT DEKRET DES
PRÄSIDENTEN DER REGION VOM 22.
DEZEMBER 2009, NR. 10/L MIT SEINEN
SPÄTEREN ÄNDERUNGEN

Art. 1

*(Änderung des Dekretes des Präsidenten
der Region vom 22. Dezember 2009, Nr. 10/L
mit seinen späteren Änderungen betreffend
„Neue Durchführungsverordnung zum Regional-
gesetz vom 9. August 1957, Nr. 15 mit seinen
späteren Änderungen und Ergänzungen“)*

(1) Im Art. 7-bis Abs. 1 des Dekretes des Präsidenten der Region vom 22. Dezember 2009, Nr. 10/L, eingeführt durch Art. 2 Abs. 1 des Dekretes des Präsidenten der Region vom 10. Mai 2011, Nr. 5/L, werden nach dem letzten Satz die nachstehenden Sätze hinzugefügt: „Ab dem Haushaltsjahr 2014 wird der Anteil genannter Zuweisung bis höchstens 600.000,00 Euro jährlich für die Finanzierung der Tätigkeit in Zusammenhang mit den Maßnahmen gemäß der dieser Verordnung beiliegenden Tabelle F) erhöht. Die Provinz Trient gibt anlässlich der Aufteilung des Einheitsfonds seitens des Regionalausschusses den entsprechenden Finanzbedarf an und die insgesamt zugewiesenen Mittel werden unter die verschiedenen Patronaten gemäß Abs. 2 aufgeteilt.“.

(2) Die dem D.P.Reg. Nr. 10/L/2009 beiliegende Tabelle F, eingeführt durch Art. 4 Abs. 1 des Dekretes des Präsidenten der Region vom 10. Mai 2011, Nr. 5/L, wird durch nachstehende ersetzt:

		Punti
1	Reddito di garanzia	6
2	Sportello casa	6
3	Misure anticrisi (previdenza complementare)	2
4	Assegno di cura	6
5	Assegno di cura (riaccertamento annuale della condizione economica)	4
6	Misure anticrisi regionali e indennità provinciali di sostegno al reddito per situazioni di sospensione o disoccupazione o riduzione d'orario	0
7	Compartecipazione ai servizi socio-assistenziali	4
8	Interventi agevolativi a favore di persone con handicap o minorazioni	0

		Punkte
1	„Reddito di garanzia“	6
2	„Sportello casa“	6
3	Maßnahmen gegen die Wirtschaftskrise (Ergänzungsvorsorge)	2
4	Pflegegeld	6
5	Pflegegeld (jährliche Neufeststellung der wirtschaftlichen Lage)	4
6	Maßnahmen der Region gegen die Wirtschaftskrise und Beihilfen der Provinz zur Einkommensunterstützung bei Suspendierung von der Arbeit, Arbeitslosigkeit oder Arbeitszeitkürzung	0
7	Mitbeteiligung an den Diensten im Sozial- und Pflegebereich	4
8	Unterstützungsmaßnahmen zugunsten von Personen mit Behinderung oder Gebrechen	0

Art. 2
(Norme transitorie)

1. Le disposizioni del presente regolamento si applicano alle domande di contributo relative all'attività da statisticare per gli anni 2013 e seguenti.

IL PRESIDENTE

Art. 2
(Übergangsbestimmungen)

(1) Die Bestimmungen laut dieser Verordnung gelten für die im Jahr 2013 und in den darauf folgenden Jahren statistisch zu erfassenden Beitragsgesuche.

DER PRÄSIDENT